

Enquête de 2011 sur les industries de services : préparation de voyages

Ce document est confidentiel une fois rempli.
If you prefer to receive this questionnaire in English, please call us toll-free at 1-800-972-9692.

Au besoin, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous.

0001	Raison sociale	0004	Adresse (numéro et rue)	
0002	Nom commercial	0005	Ville	
0021	Titre de la personne-ressource	0006	Province, territoire ou État	
0008	Prénom de la personne-ressource	0053	Pays	Code postal/zip code
0028	Nom de la personne-ressource	0007		
		0010	Langue préférée	
			2 <input type="radio"/> français	1 <input type="radio"/> anglais

**Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

A - Introduction

But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche, en conformité avec son mandat. Veuillez consulter le www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête.

Divulgaration des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.

Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au 1-800-972-9692 ou postez le tout à : Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.statcan.gc.ca



B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire les activités principales de votre entreprise.

0055

2. Parmi les activités suivantes, de **laquelle** tirez-vous **la plus grande partie** de vos revenus?

0057

Agences de voyage

0058

Voyageurs

0040

Aucune des activités susmentionnées — Veuillez appeler au **1-800-972-9692** pour obtenir des instructions plus précises.

C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre** le 1^{er} avril 2011 et le 31 mars 2012. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

du

0011

A A A A M M J J

au

0012

A A A A M M J J

2. Si la période de déclaration ne couvre pas une **année complète**, veuillez indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

0031

exploitation saisonnière

2

nouvelle entreprise

3

changement de l'exercice financier

4

changement de propriétaire

5

arrêt définitif de l'exploitation

6

fermeture temporaire

Directives générales

- Veuillez déclarer l'information qui se rapporte à l' (aux) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) sur l'étiquette apposée à la première page.
- Répondez seulement aux questions qui s'appliquent à votre entreprise.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
- Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens. Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez consulter le guide de déclaration au www.statcan.gc.ca/guides-f pour obtenir plus de renseignements.

D - Revenus

Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.

1. **Ventes de produits et services** (p. ex. revenus de location et de crédit-bail, commissions, frais, droits d'entrée, revenus tirés de services)
Déclarez les montants après déduction des rendus et des indemnités.

2299

\$CAN

2068

2. Subventions, dons et collectes de fonds

2022

3. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage

2097

4. Revenus de placements (dividendes et intérêts)

5. Autres revenus (veuillez préciser) :

2001

2077

2098

6. **Revenus totaux** (somme des questions 1 à 5)

E - Dépenses

		\$CAN
	3010	
1. Salaires et traitements des employés qui ont reçu un feuillet T4		
	3040	
2. Part des avantages sociaux versée par l'employeur (inclure les cotisations de l'employeur aux régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi, etc.)		
	4466	
3. Commissions versées à des personnes autres que les employés {p.ex. aux agences de voyage}		
	4315	
4. Frais pour des services professionnels et des services aux entreprises (p. ex. des services juridiques et comptables)		
	3060	
5. Contrats de sous-traitance (inclure la main-d'œuvre contractuelle, le travail à forfait et le travail effectué sur commande)		
	4555	
6. Frais pour des services fournis par votre siège social		
	5721	
7. Coût des biens vendus, s'il y a lieu (les achats plus les stocks d'ouverture moins les stocks de fermeture)		
	3301	
8. Fournitures de bureau		
	4115	
9. Location et crédit-bail (inclure la location de locaux, de matériel, de véhicules automobiles, etc.)		
	4178	
10. Réparation et entretien (p. ex. propriété, matériel, véhicules)		
	4350	
11. Assurances (inclure la responsabilité civile professionnelle, les véhicules automobiles, etc.)		
	4365	
12. Publicité, marketing et promotions (déclarer les dons de charité à la question 22)		
	4370	
13. Frais de déplacement, de repas et de divertissement		
	4084	
14. Services publics et dépenses en télécommunications (inclure le gaz naturel, le chauffage, l'électricité, l'eau, les services téléphoniques et les dépenses Internet)		
	4410	
15. Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et permis		
	4440	
16. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage		
	4179	
17. Frais de livraison, d'entreposage, frais postaux et frais pour services de messagerie		
	4325	
18. Frais de services financiers		
	4630	
19. Frais d'intérêts		
	4520	
20. Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels		
	4542	
21. Créances irrécouvrables		
	4569	
22. Toutes les autres dépenses ⁴⁵³¹ (veuillez préciser) :		
	4699	
23. Dépenses totales (somme des questions 1 à 22)		
	4600	
24. Impôts des sociétés, s'il y a lieu		
	4601	
25. Gains (pertes) et autres éléments (voir le guide de déclaration)		
	2304	
26. Bénéfices nets ou pertes nettes après impôts et autres éléments (voir le guide de déclaration)		

F - Caractéristiques de l'industrie

Ventes selon le type de services

Veillez fournir une répartition de vos ventes en dollars canadiens.

Services de voyagistes

		\$CAN
1. Circuits touristiques à forfait comprenant la préparation, la formation de groupe et la mise en marché de circuits touristiques organisés par des agents de voyage, des voyagistes ou des particuliers	2900	
a) circuits touristiques organisés à forfait		
b) circuits touristiques personnalisés pour groupes	2901	
c) services de revente de circuits touristiques organisés à forfait	2902	

Services d'agence de voyage

2. Services de réservation incluant les commissions et redevances tirées de la vente de services de transport pour passagers, de services d'hébergement et d'autres services de voyage		
a) sièges d'avion	2964	
b) autobus, y compris les navettes d'aéroport	2965	
c) train	2966	
d) croisières	2967	
e) location de véhicules	2968	
f) autres moyens de transport (p. ex. un traversier)	2969	
g) hébergement	2970	
h) circuits touristiques à forfait	2971	
i) autres services (p. ex. ventes de billets pour des événements spéciaux, services de réservation informatisés et d'entreposage de données sur les déplacements des voyageurs)	2972	
3. Frais de services liés à la planification de voyages, y compris la collecte de renseignements, les conseils et les formules de voyage	2973	
4. Autres services de préparation de voyages (p. ex. les services de visites touristiques, de clubs d'automobiles et d'appartements en multipropriété)	2974	
	2975	
5. Produits d'assurance voyage (p. ex. assurance santé, bagages et annulation)		
6. Tout autre vente et service (p. ex. chèques de voyages, marchandises liées aux voyages, opérations de change, virements télégraphiques, etc.)	2558	
	2305	
7. Total (somme des questions 1 à 6)		

Ventes par destination

8. Veillez indiquer en dollars canadiens, vos recettes totales d'exploitation provenant de voyages vers des :		
Destinations canadiennes :		\$CAN
a) circuits touristiques à forfait et croisières tout compris	2243	
b) autres	2270	
Destinations américaines :		
a) circuits touristiques à forfait et croisières tout compris	2271	
b) autres	2272	
Autres destinations :		
a) circuits touristiques à forfait et croisières tout compris	2273	
b) autres	2274	
9. Total	2779	

G - Effectif

		nombre
1. Nombre de partenaires et de propriétaires, non salariés (si salariés, les déclarer à la question 2 ci-dessous)	6321	<input type="text"/>
2. Employés rémunérés		
a) nombre moyen d'employés rémunérés durant la période de déclaration (voir le guide de déclaration)	6339	<input type="text"/>
b) pourcentage d'employés rémunérés (selon le nombre déclaré à la question 2a) qui travaillaient à plein temps	6328	% <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
3. Nombre de travailleurs contractuels auxquels vous n'avez pas fourni de T4, comme les pigistes et les travailleurs occasionnels (estimations acceptées)	6320	<input type="text"/>

H - Ventes selon le type de client

Veuillez fournir une répartition de vos ventes en pourcentage, selon le type de client.

		%
1. Clients au Canada		
a) entreprises	8112	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
b) particuliers et ménages	8100	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
c) administrations, organismes à but non lucratif et établissements publics (p. ex. hôpitaux, écoles)	8233	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
2. Clients à l'extérieur du Canada	8140	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
		100 %

I et J - Sans objet

K - Répartition provinciale ou territoriale

1. Veuillez déclarer le nombre d'unités commerciales ou d'emplacements exploités au Canada pendant la période de déclaration. Une unité commerciale est définie comme étant la plus petite unité d'une entreprise pour laquelle on tient à jour des documents comptables, aux fins de renseignements sur les revenus, les dépenses et l'emploi entre autres.

5001 **nombre**

2. Avez-vous des unités commerciales ou des emplacements dans plus d'une province ou d'un territoire? ⁹⁹⁶⁶ 1 **oui, passer à la question 3**
3 **non, passer à la section L**

3. Veuillez déclarer les données suivantes pour les provinces ou les territoires dans lesquels vous avez des unités commerciales et indiquer si les montants que vous déclarez sont en dollars canadiens **ou** en pourcentage.

⁹⁹⁶⁷ 1 \$ **ou** 2 %

	Nombre d'unités commerciales (emplacements)	Revenus totaux	Salaires, traitements et avantages sociaux	Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels	Dépenses totales
	5002	4824	4826	4827	4927
1. Terre-Neuve-et-Labrador	5002	4824	4826	4827	4927
2. Île-du-Prince-Édouard	5003	4829	4831	4832	4932
3. Nouvelle-Écosse	5004	4834	4836	4837	4937
4. Nouveau-Brunswick	5005	4839	4841	4842	4942
5. Québec	5006	4844	4846	4847	4947
6. Ontario	5007	4849	4851	4852	4952
7. Manitoba	5008	4854	4856	4857	4957
8. Saskatchewan	5009	4859	4861	4862	4962
9. Alberta	5010	4864	4866	4867	4967
10. Colombie-Britannique	5011	4869	4871	4872	4972
11. Yukon	5014	4874	4876	4877	4977
12. Territoires du Nord-Ouest	5013	4879	4881	4882	4982
13. Nunavut	5012	4884	4886	4887	4987
14. Total	5015	4889	4891	4892	4992

L - Renseignements sur la personne-ressource

Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

0026 1 M. 2 Mme 3 Mlle

0054 Nom de famille

0017 Numéro de téléphone

0027 Numéro de poste

0013 Prénom

0016 Numéro de télécopieur

0014 Titre

0020 Adresse du site Web

0018 Adresse électronique

0015 Rempli le :

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire? heure (s) minutes

M - Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

9913

9914

9915

9916

Renseignements généraux

Confidentialité

Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Les dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique* ne sont pas touchées par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi. Ainsi, par exemple, l'Agence du revenu du Canada ne peut pas accéder à des données d'enquête identifiables de Statistique Canada.

Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale

d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

Merci d'avoir rempli ce questionnaire.
Veillez garder une copie pour vos dossiers.
Consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.statcan.gc.ca